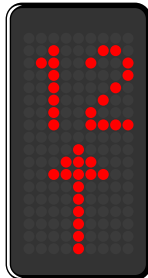




Display D33

Display paralleli / Parallel position indicators
Afficheurs parallèles / Parallele Digitalanzeige / Indicadores paralelos



Manuale di Installazione
Installation manual / Notice technique
Installationshandbuch / Manual de Instalación

V. 1.5



Consultare il manuale "*Precauzioni d'uso e sicurezza*"
Refer to the "*Safety and usage precautions*" manual
Consulter manuel technique "*Precautions de securite et d'emploi*"
Handbuch lesen "*Sicherheits- und Gebrauchsanweisung*"
Consulte el manual "*Precaucioned de seguridad*"



www.dmg.it

INDICE - INDEX
INDEX - INHALT - ÍNDICE

(IT)

- | | | | |
|----|----------------|------|---|
| 1. | Collegamenti | pag. | 3 |
| 2. | Programmazione | pag. | 6 |

(EN)

- | | | | |
|----|-------------|------|---|
| 1. | Connections | pag. | 3 |
| 2. | Programming | pag. | 6 |

(FR)

- | | | | |
|----|---------------|------|---|
| 1. | Branchements | pag. | 3 |
| 2. | Programmation | pag. | 6 |

(DE)

- | | | | |
|----|----------------|------|---|
| 1. | Anschlüsse | pag. | 3 |
| 2. | Programmierung | pag. | 6 |

(ES)

- | | | | |
|----|--------------|------|---|
| 1. | Conexiones | pag. | 3 |
| 2. | Programación | pag. | 6 |

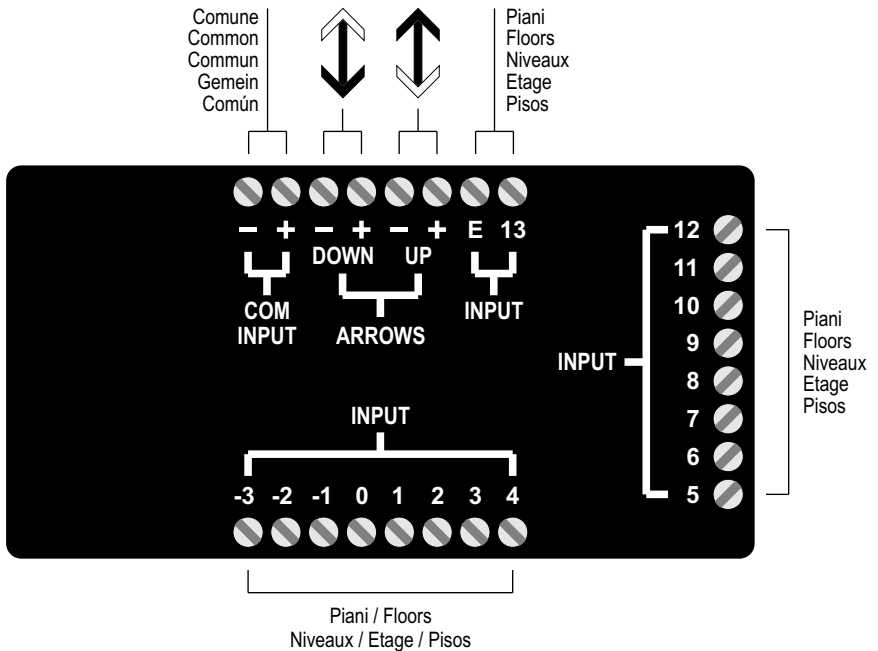
1 - COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • ANSCHLÜSSE • CONEXIONES

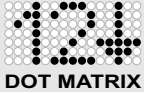


1.1) 7 SEGMENTI (1 filo per piano)

7 segments (1 line per floor input) • 7 segments (Entrée 1 fil par étage) • 7 segmente (Eingang 1 Draht je Etage) • 7 segmentos (Entrada 1 hilo por planta)

<i>Alimentazione • Power supply • Alimentation • Versorgung • Alimentación</i>	
<u>WITHOUT gong</u>	
12V DC • 60mA max 24V DC • 60mA max	
<u>WITH gong</u> 12V DC • 110mA max 24V DC • 110mA max	
Vanno alimentati entrambi i comuni You have to power both commons Doit être alimentée à la fois les communes	



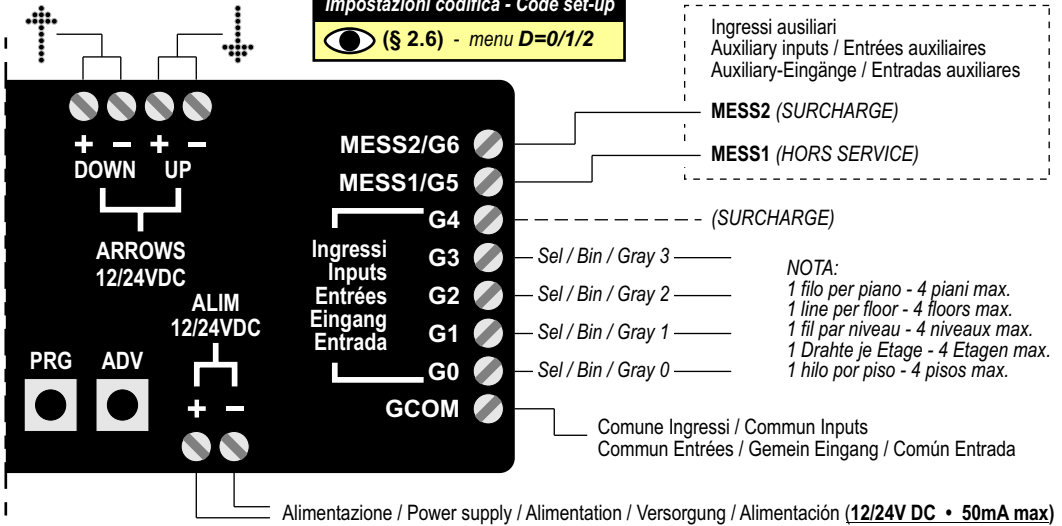


1.2) DOT MATRIX

1.2.1) Ingresso 1 filo per piano / binario / Gray 4bit • 1 line per floor / Binary / Gray 4bit inputs Entrées 1 fil par niveau / Binaire / Gray 4bit • Eingänge 1 Drahte je Etage / Binärcode / Gray 4bit

Impostazioni codifica - Code set-up

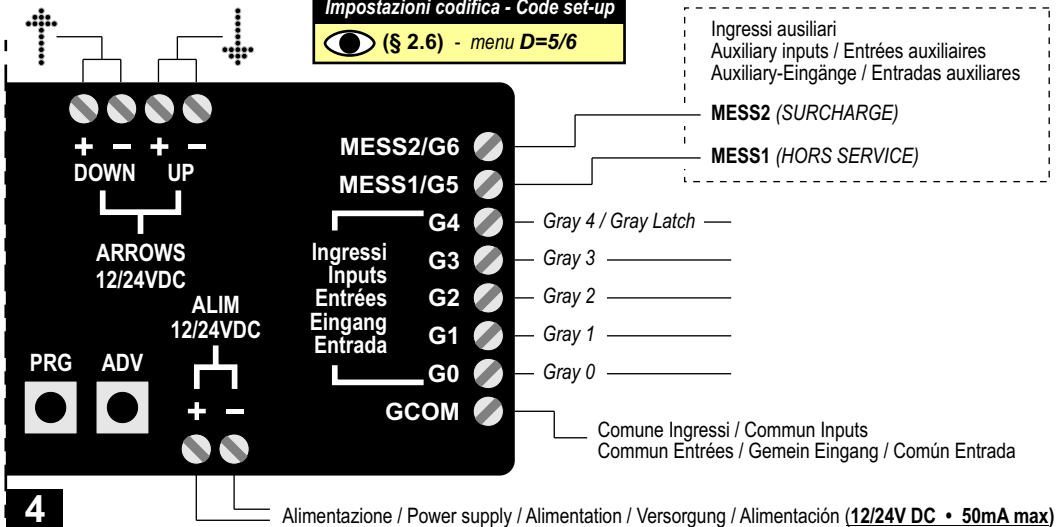
(§ 2.6) - menu **D=0/1/2**



1.2.2) Ingresso codice Gray (Latch / 5bit) • Gray code input (Latch / 5bit) Entrée code Gray (Latch / Gray 5bit) • Eingang Gray code (Latch / Gray 5bit)

Impostazioni codifica - Code set-up

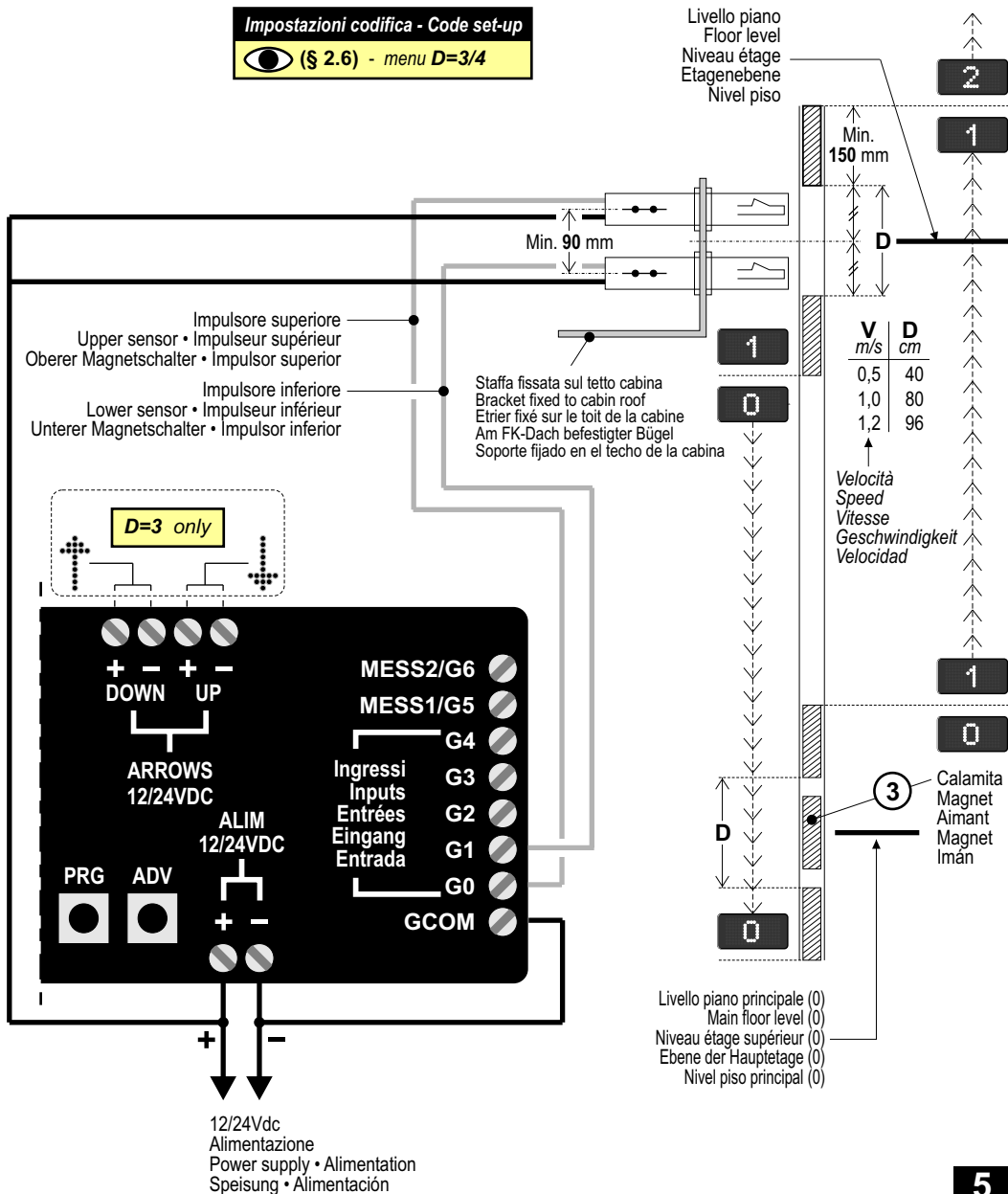
(§ 2.6) - menu **D=5/6**



1.2.3) Ingresso sensore di posizione • floor detection input Entrée capteur position • Eingang Positionssensor • Entrada de posición

Impostazioni codifica - Code set-up

(§ 2.6) - menu **D=3/4**



2 - PROGRAMMAZIONE • PROGRAMMING • PROGRAMMATION • PROGRAMMIERUNG • PROGRAMACIÓN

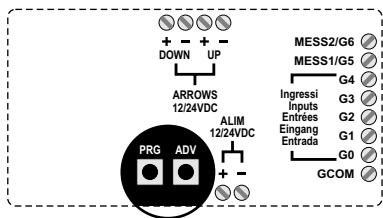
Dopo 10 secondi di inattività il display tornerà alla visualizzazione iniziale.

After 10 seconds of inactivity the position indicator will return to main menu.

Après 10 secondes d'inactivité, l'afficheur revient au menu initial.

Nach 10 sekundiger Untätigkeit zeigt die Digitalanzeige die Ausgangsinformationen an

Después de 10 segundos de inactividad, el indicador volverá a la visualización inicial



ADVANCE Tasto di scelta valore

Set-up key

Touche de choix de la valeur

Taste für die Auswahl eines Werts

Tecla de elección valor



PROGRAM

Tasto di navigazione menu (pressione breve)

Navigation menu key (light touch)

Touche de navigation du menu (pression brève)

Taste für die Menünavigation (Kurzes Drücken)

Tecla de navegación menú (presión breve)



PROGRAM

Tasto di navigazione menu e memorizzazione valore (pressione prolungata > 3 secondi)

Menu navigation and value setting (extended touch > 3 seconds)

Touche de navigation du menu et sauvegarde valeur (pression prolongée >3 secondes)

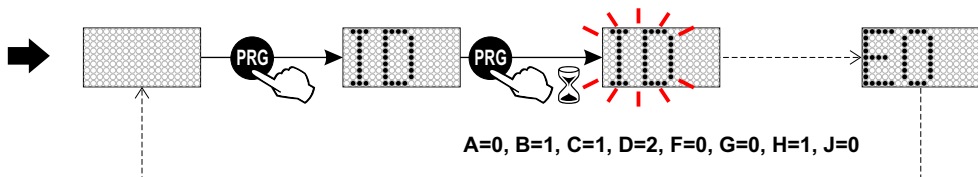
Taste für die Menünavigation und Angabe-Speicherung (Längeres Drücken > 3 Sekunden)

Tecla de navegación menú y memorización valor (presión prolongada > 3 segundos)



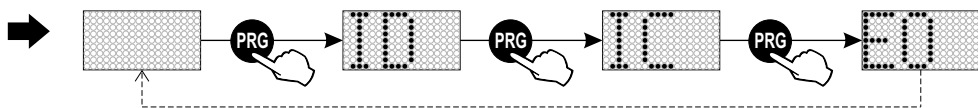
2.1) Impostazione di default • Default set-up

Configuration par défaut • Defaulteinstellungen • Configuración de default



2.2) Visualizzazione errori • Error list

Affichage des erreurs • Fehleranzeige • Visualización errores



E00

Nessun errore
No error
Aucune erreur
Kein Fehler
Ningún error

E02

Il check di verifica dei dati è errato: ripristinare la configurazione di default
Data check result is wrong: enter default settings again.
Le check de vérification des donnés est inexact: rétablir la configuration du default.
Der Nachprüfungs-Check der Daten ist nicht korrekt: die Default Konfiguration rückstellen
El check de verificación de los datos está errado: restablecer la configuración de predefinido

6



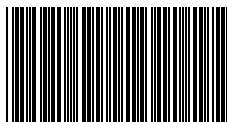
W01

§ 2.11

Impossibile fare impostazioni personalizzate
Custom settings not allowed
Impossible d'enregistrer des configurations personnalisées
Personalisierte Eingaben sind nicht möglich
No es posible de hacer ajustes personalizados



DMG SpA
Via delle Monachelle, s.n.c.
00040 POMEZIA (ROMA) • ITALIA
Tel. +39 06930251 • Fax +39 0693025240
info@dmg.it • www.dmg.it



93010150